

KENAI PENINSULA ALUTIIQ PLACENAMES

From a 1980 list Compiled by Jeff Leer and given by
Sergius Moonin, Joe Tanape, and Dan Anahonak

Location	Alutiiq Name	Meaning	English Name
Kodiak	Qikertaq		Kodiak Island
	Sun'aq		Kodiak Island
	Sun'alleq		Three Saints Bay
	Nuniaq		Old harbor
	Kangiyaq		Kaguyak
	Kasukuak		Akhlok
	Kal'ut		Karluk
	Uyaqsaq		Larsen Bay
	Masiqsirraq		Port Lions
	Aggw'aneq		Afognak
	Usuunaat	(Has to do with cold)	Barren Islands
	Suyurat (Suyurrami)		Shuyak Islands
Alaska Peninsula			
	Aluuwiq		Alaska Peninsula
	Cirniq		Chignik
	Masriiq		Port Heiden
	Ugaasaq		Ugashik
	Agisaq		Pilot Point
	Igya'lq	(Neck of lake)	Egegik
	Nakniq		Naknek
	Curyuk	(Silty water)	Dillingham
	Nanwarpak		Illiamna Lake "Big Lake"
	Klatairmiut or		People who live on North
	Kiataiq		side of Illiamna Lake
	Puyulek		Mt. Illianmna
Cook Inlet			
	Suungaaciq		Cook Inlet
	Tamallkuaq		The Mainland
	Igwat (Sergus Moonin, Joe Tanape)	"Appearings"	Cape Douglas
	Qameksaq		Kamishak Bay
	Utakineq	"Volcano"	Mt. St. Augustine
	Qitek	"Head of Bay"	Anchorage
	Qelraaniq (Kenai Athapaskan - Qelghin)		Kalgin Island
	Llurwik	"a place to come down" portaging from Seward thru Kenai Lake"	Kenai
	Kalifornskim Qutii		Kalifornsky Beach
	Yaamaaraak	"two small rocks"	Sister's Rocks
	Canimgalraaq	"point - lying on its side"	Humpie Point
	Kuigaa'aq	"quite a river" SM	Ninilchik
	Kuinerraq	"young river"	Anchor Point

KENAI PENINSULA ALUTIIQ PLACENAMES

From a 1980 list Compiled by Jeff Leer and given by
Sergius Moonin, Joe Tanape, and Dan Anahonak

Napalek	"point with trees" Sergus	
Qutqiiq	Moonin (has to do with beach) Joe	Bluff Point
Tangirnaq	Tanape "spit"	Homer Spit
Ilaraa'alek	"one that has an added (extension)"	Homer
Kasaakallret	"Old Russians"	Stone steps on North side of Kachemak Bay
Cicirkak		Kachemak Bay
Tati'xaq (DeL) = Tatqaq?	(Ser. Moon., Joe T.)	
Cikuurluum Tangirnaa	"glacier spit"	Glacier Spit
Kraataneq	"hollow"	South side toward back of Kachemak Bay
Seldovia Area		
Nanwaq	"lake"	Halibut Cove (lagoon)?
Cainiim Nunii	"teakettle's land" - is cainiik a person's name?	China Poot Bay
Kraakiquq		China Poot Spit
Anisium Qikertaawaa		
"Anisim's island		Cohen Island
Anisiim Nunii (ST)	"Anisim's Land"	Anisom Point
Anisiim Cingia	(JT) "Anisim's Point"	
Anisiim Kangiqulua	"Anisim's cove"	Neptune Cove ?
Llalliitnuuq		Sadie Cove
Tasiitnuuq		Tutka Bay
Kenai Atha. name Tahtsitnu		
Ciinslaatnuuq		Jackaloff Creek
Kenai Atha. name: Chinshlatnu	"raven creek"	
Yaakulum Kangiqulua	"Jackaloff Cove"	Jackaloff Bay
Yaakulum Nunii	"Jackaloff's land"	
Arsiintiim Nunii	"Arsentie's land"	Jackaloff
Arsiintiim Tangirnaa	"Arsentie's spit"	McDonald Spit
Alapam Nasqua (JT)	"Nego's Head"	Nubble Point
Kangsaayam Kuiya	"Kangsaayaq's River"	Barabara Creek
Angaakitaqnauq	(Kenai Atha. name: Angidahtru	Seldovia
Nasquruaq	"head-like (point)"	Point Naskowhak
Nikraq	(Kenai Atha. name: Nik'a'a	Yukon Island

KENAI PENINSULA ALUTIIQ PLACENAMES

From a 1980 list Compiled by Jeff Leer and given by
Sergius Moonin, Joe Tanape, and Dan Anahonak

Port Graham Area

Qayarwik	"place for boats (kayaks)"	Boundary between Port Graham and Seldovia
Cingyacungam	"young sibling"	(point)
Cingyacungaq	"smallish point"	Point Pogibski
Kuikcak	"big river"	Largest of Port Graham Bay rivers
Tuq'aqqwim Cingia	"point of Tuq'aqqwik"	Dangerous Cape
Tuq'aqqwik	"place of stepping (ashore?) one by one"	Coal Cove
Saadtaaq	"mine"	Russian Mine
Yaamaat	"rocks"	Bird Reef
Qikertaat (SM) or Qikertaawaq (JT) "islands"	"islands "	Passage Island
Qikertaawam Nuutqai	"Passage Is. reefs"	(beach)
Tar'iwik	"place for making salt"	Selenie Lagoon
Nanwarnaq	"lagoon"	exact location uncertain: possibly isthmus at mouth of Selenie Lagoon
Atqernaq	"sudden going out to open water"	
E'tunguaq	"small portage"	(near Atqerhneq on the sandy beach:same name as 33)
Liivakaa, Liivakaam Qutil, Cingia		uncertain location
Waaskaam Qutii	"Willie's beach" or Waaskaam Nunii "willie's land"	Willie Moonin's across from cannery (DA)
Ing'ircaaqq Ing'ikcak or Ing'ircaaqq	"way to ascend mountain" "big mountain"	near 1b (DA)
Lugsurwik	"place to get wild chives"	near 16 and 17 Willie's beach and way up mountain
Inulumuq (DeL)		site across bay from cannery
Mayurwik		place to climb up to hunt groundhogs
Mayurwim Ingria		Mayurwik mountain
Initaallret	"old drying racks"	exact location uncertain
Antuun Kuiya, Kia'iwia	"Tony's beach" or Antuun	location uncertain by Isle which Antuun? (DA)
Alimalenguasaaq		
Nisllaaq		Fred (Ukatish's) grandfather's mountain
Kuilkak	"large creek"	
Apaasuum Kuiya	"Dan (Anahonak) Creek"	

KENAI PENINSULA ALUTIIQ PLACENAMES

From a 1980 list Compiled by Jeff Leer and given by
Sergius Moonin, Joe Tanape, and Dan Anahonak

Nanwanguasaaq	"small lake"	
Glliiparuaq	"mountain that looks like bread"	location uncertain
Cauyalek	"Mountain with skin drum"	location uncertain
Watmen Caumaqaq Quta	"beach that faces out toward bay"	
Morfiim Ingria	"Murphy's Land"	
E'tunguaq	"small portage"	(same as 14) a second one
Iwanum Qutii	"John (Moonin's) beach"	
Amikum Yaami (SM)	"Octopus rocks"	
Amikum Ngigti (JT)	"Octopus Den"	
Ucinguluquam Qutii (SM) or Ucingum Qutii (JT)	"silly old lady's beach"	
Kangiyanguam Cingia	"old lady's beach"	
Teklegem Nanwarnaa or Nanwarnaq	"Point of Kangiyanguaq"	
Kangiyanguaq	"Dicl (Anahonak's) lagoon"	
Tunkuin Kangiqulua (SM) Tunkuin (JT)	"small bay"	Duncan Slough
Qungut	"Duncan's Cove" or "Duncan's"	
Paluwik	"graves"	
Paluwik Ingria	"place to be sad" (perhaps originally 'place of starvation')	Port Graham
Ilutuqakcak Ingria or Luutuqanguasagaam Ingria or Luutuqam Ingria Ilutuqanguasaaq	"P.G. mountain"	Port Graham Mountain
Miitriim Cingia or Miitriim Nunii	"little hollowed-out mountain"	
Taalangaayiim Qutii	"hollowed out mountain"	
Sali'ilek		
Laugkaallrem Kuiya	"Demitrie (Moonin's) Point"	
Laugkaallrem Qikertaawai	or "Demitrie M.s Land"	
Laugkaalleq	"Taalangaayak's Beach"	
Cuquus Cingia	"Creek Having Shale"	
Cuquus Cingia	"Creek of the Old Store"	
Cuquus Nagaayui	"Islands of the Old Store"	
Qurlurta or Qurlurneq	"Old Store"	
Quikcak	"Cuquus Point"	
	apparently from the Kenai Atha. chug'ush, "red-necked clam"	
	"rock islands"	
	"waterfall"	Border between PG and EB
	"large rock bluff"	

KENAI PENINSULA ALUTIIQ PLACENAMES

From a 1980 list Compiled by Jeff Leer and given by
Sergius Moonin, Joe Tanape, and Dan Anahonak

Culurleg or Mayuruutak	"landing" as at the ladders	
Caqalqaarsurwik	"place to get seaweed"	
Qutnguasaaq	"small beach"	
Akllulek	"(point) having heads"	Russian Point
Aneryaaqunguaq	"small sighing (-rock)"	
Agayuum Cingia	"Church Point"	
Atanenguaq or Nuutqat	"small fish backbone" or "reefs"	
Nanwalek or Nuna	"(place) having a lake" or "village"	English Bay, Alexandrovsk <i>Note name:</i> The village used to extend down to the beach or even to the reef (Atanenguaq). At this time the lagoon was a lake, with the river continuing down. Hence it was called "place having a lake" Since Nanwaq was a lake.
Nanwaq	"lake"	English Bay Lagoon
Tangirnaq	"spit"	The Strip and English Bay
Kui'im Cingia	"point of the river"	
Nanwalem Mer'a	"English Bay water"	Small creek dividing E.B. the source of water supply.
Nanwalem Ingria	"English Bay Mountain"	English Bay Mountain location uncertain, above lagoon on sw side of E.B.
Ququulqiig	same as C16 "hillside"	English Bay River
Kuik	"creek"	First Hole
Qanglluq	"Hole in River"	Waterfall or Second Hole
Qurlurta	"Waterfall"	First Lake
Nanwanguasaaq	"Small Hole"	Second Lake
Nanwakcak	"large lake"	
Nanwakciim Keluqliia	"the one farther up from Nanwakcak"	Third Lake
Qaltuucaaqq		Fourth Lake
Qultuucaam Keluqliia	"the one farther up from Qaltuucaaqq"	Fifth Lake
Perngaqaq Nanwaq	"bent lake"	Horseshoe Lake
Meqnii'l'inguaq	"small bald (ish?) hill"	
Cayill		Mt. Bede
Agayuu'ut Misngawiat (SM) or Agayuu'ut Sakalrturwiat (JT)	"loons' perch" "loons' resting place"	
Quglerquik	"place for ?"	
Nanwalem Cingia	"E.B. Point"	
Luulenguasaaq (ST)	"small (point) having wild chives"	
Luulek (JT)	"(point) having wild chives"	

KENAI PENINSULA ALUTIIQ PLACENAMES

From a 1980 list Compiled by Jeff Leer and given by
Sergius Moonin, Joe Tanape, and Dan Anahonak

Nalltuliq	"steel" (?) (could also mean (point) even with (85)"	
Satuut or Satullret	"weirs" or "old weirs"	Note: Qiciisllaam nuni Fred (Ukatish's) land
Enem Cingia	"house point"	
Qurllurta	"Waterfall"	
Tuuyarrii"ik (JT OK) or Tuuyarriik		Flat Islands
Carwatuqaq (JT OK)	place where current is strong"	Pt. Bede
Carwartuqam Yaamaa	"Pt. Bede rock"	
Carwartuqam Ingria	"Pt. Bede mountain"	

Koyuktolik Area

Kui'ik (JT)	"two rivers"	(these two rivers are usually grouped together as Kui'ik)
Kui'ik Cingiaq	"two rivers point"	
Ar'ulleq (SM) (JT)	Arwalleq "old whale"	(beach)
Yuuyaam Cingia	"Pt. Adam point"	uncertain location
Yuuyaak		Pt. Adam (may be the name of the whole cove)
Yuuyaam Qutai	"Pt. Adam beaches"	
Yuuyaam Ingria	"Pt. Adam mountain"	
Qugyugtulim Cingia	"Koyuktolik Point"	
Qugyugtuliq	"(bay) having lots of swans"	Koyuktolik Bay
Qugyugtulim Tangirnaa	Koyuktolik Spit	
El'um Kuiya	"pass river"	
Qugyugtulim Etuu	Koyuktolik pass"	
Cuka'arlim Kuiya	Cuka'arliq river"	
Cuka'arliq	"speedy (mountain) (?)"	Hillside ? same as B70
Ququulqiq		
Nanwarnam Kuiya	"lagoon creek"	
Nanwarnaq	"lagoon"	
Nuna	"village"	
Qugyugtulim Nuutqai	"Koyuktolik reefs"	
Nayuq	"wait for seals"	
Akurwik	"wrestling place"	(beach marking halfway point to Koyuktolik)
Macanertuqaq	"sunny beach"	
Apaalaayiim Qutii	Apaalaayak's beach	(who is this?)
Kayaaq (SM, JT)		
To'qakvik (DeL) = Tuq'aqgwik	"whetstone" (Chrome) river"	
Arrulaa'iggaalleq	"old first Portlock"	

KENAI PENINSULA ALUTIIQ PLACENAMES

From a 1980 list Compiled by Jeff Leer and given by
Sergius Moonin, Joe Tanape, and Dan Anahonak

Qaterqaq Cingik	"white point"	
Luutim Tangirnaa	"Luuti's spit"	(who is this?)
Luutim Nanwaa	"Luuti's lake"	
Kuuliam Qutii	"Nickolai Moonin's beach"	
Kuulliam Kuiya	"Nickolai Moonin's river"	
Thuumes Kuiya (SM)	"Thomas Anderson's river"	
Anderson Kuiya (JT)		
Aqllatuliaraam Kuiya	"Chugach Bay River"	
Apaalaaylim Qutii	or "apaalaayak's beach" and	
Apaalaaylim Yaasii'l	apaalaayak's boxes	
Kep'arkat Cinglat	"land otter point"	
Nanwarnaq	"lagoon"	
Akaam Cingia	"Akaa's point"	
Akaam Kuiya	"Akaa's river"	
Pilalleq	"old saw"	uncertain location
Akanengaam Qutii	"Akanengaaq's beach"	uncertain location (who?)
Arrulaa"ik		Portlock, Port Chatham
Nanwarnaq	"lagoon"	
also Pilruuskaam Nunii (JT)	"Petrushka's land"	
Uksillerkuit	"left-over (?) place for spending the winter"	(small bight)
Qikertaawaq	"island"	
Qutekcak	"large beach"	
Kaslofskiim Qutii	"Kaslovski beach"	
Windy Bay Area		
Qikertarluuaq	"bad island"	Elizabeth Island
Nasquruaq	"head-like (point)"	Cape Elizabeth (same name as Naskowak at Seldovia)
Quaqqliq	"middle (island)"	Perl Island
Nagaayuut	"rock islands"	Nagahut Rocks
Ulukaq	"fish knife"	East Chugach Island
Kanuyaq	"copper"	
Tamarwim Nuutqai	Tamarwik reefs"	
Tamarwim Qikertaawaa	Tamarwik island"	
Tamarwik	"getting lost place"	"old village"
Tamarwim Nanwaa	"Tamarwik lake"	
Cingia'at	"row of points"	
Aqllatulia'aq (JT)	"extended windy (bay)"	Chugach Bay
Wiinaq or Wiinleq	"sea lion"	
Uuquciik	"fox" (Kodiak dialect)	(point?)
Kicarwik	"place to anchor"	(beach?)
Nunalleq	"old village"	[exact location uncertain: founded by Apagkii and Sagga (who?)]
Cuqlirpaaq Kuik	"first creek"	
Quaqqliia Kui'it	"middle creek"	

KENAI PENINSULA ALUTIIQ PLACENAMES

From a 1980 list Compiled by Jeff Leer and given by
Sergius Moonin, Joe Tanape, and Dan Anahonak

Pingayuat Kui'it	"third creek"	
Qesanarliq	"lazy (bay)"	Windy Bay (including Rocky Bay?)
Akatarwiqaq	"(island) made to look like lupine"	
Qaigyartalek	"(island) having a killed seal"	
Pitruuskaa	"Petrushka"	
Nunacungaqaq	"small 'cute' village"	where Antone Meganack had land
Urr'aq or Urr'arneq	"harbor" ?	bight, beach
Qurllurta	"waterfall"	
Kangirtulialaraam Cingia	"Kangirtulia'aq point"	(uncertain location)
Kangirtulia'aq (JT)	"extended (bay) with a long head"	Picnic Harbor (inlet inside Rocky Bay? or Rocky Bay itself?) (island)
Taglu or Tagluq		
Nuuya	"hide"	
Kakilaguit (JT)	"places to stab? or Pincushions?"	
Iqai'iwik (JT)	"wasking place"	
Talmillraaq		(exact location uncertain: JT says this is at the mouth of Qikutuu)
Taugtaalek (SM)	"dilapidated -?"	
Qikutuu	"(bay) having cockles"	
Taugtaalek (JT)	"muddy"	
		(is this a different Taugtaalek?)

East Nuka Area

Kangilliq	"(bay) provided with a head"	West Arm of Port Dick
Quqaqlirpaaq Kuik		
Cungiguuriuq	"poor point"	Gore Point" (cove on the east side of Gore Point isthmus by the portage)
Tunu	"back"	(large lagoon north of Tunu) (exact location uncertain: probably on north shore going out of Tonsina Bay)
Tunum Nanwarnaaq	"Tunu lagoon"	Nuka Island (or islands on east side?)
Akul	"between"	
Qikertauriuut	"poor islands"	
Ipegyarkaq	"material for flint (?)"	(exact location uncertain : close to Yalik Bay according to SM and DA, possibly somewhere near Division Island) Yalik Bay
Yaaliq	"neighboring" (?)	
Qutalleq	"old beach" (?)	Seward

KENAI PENINSULA ALUTIIQ PLACENAMES

Prince William
Sound

Caniqaq
Taatiillaaq
Nuciq
Etgalleq
Arwartuliq
Igya'aq

From a 1980 list Compiled by Jeff Leer and given by
Sergius Moonin, Joe Tanape, and Dan Anahonak

Chenega
Tatitlek
Nutchech
Mummy Island
Cordova
Eyak Lake

